

CUPRINS

Nina Aurora BĂLAN, <i>Classical Myths and Marketing: a Semiotic Approach</i>	13
Iustina BURCI, <i>Categorii sociale periferice în toponimia din Oltenia și Muntenia (II)</i>	19
Diana COSTEA, <i>L'expression des croyances et les enchaînements de nature causale, concessive et temporelle</i>	31
Oana-Adriana DUȚĂ, <i>Análisis contextual de expresiones idiomáticas con cabeza y sus equivalentes rumanos</i>	42
Iulia Cristina FRÎNCULESCU, Adriana LĂZĂRESCU, Oana BADEA, <i>Renaissance English – The Revival of Words</i>	54
Lavinia IENCEANU, <i>Un espejo de dos caras: revolución digital e involución cognitiva. El e-book y la competencia lingüística de los alumnos rumanos de E/LE</i>	61
Olga IVANISHCHEVA, <i>Specific Characteristics of the Ontological and Methodological Approaches for Studying the Vocabulary System in the Endangered Language of a Northern Ethnic Group</i>	79
Katarína KLIMOVÁ, <i>Alcuni tratti della retorica persuasivo-promozionale nei testi accademici in italiano</i>	90
Ludmila MOROȘANU-DEMIANOVA, <i>Italianismi nelle lingue russa e ucraina (anni '50 del XX secolo - inizio del XXI secolo)</i>	111
Mariia MYTNYK, <i>Linguistic Characteristics of English and French Presentation Language in the Sphere of Tourism</i>	124
Mariia ONYSHCHUK, <i>Cross-lingual Lacunae within the Linguistic Persona Paradigm (English-Ukrainian Contrastive Research)</i>	135
Tetyana PAN'KOVA, <i>The Communicative Structure of Polypredicative Hypotactic Constructions</i>	145
Francesco PERONO CACCIAFOCO, <i>Linear A and Minoan: Some New Old Questions</i>	154
Paolo ROSEANO, <i>Elementi per la datazione dell'abbassamento dei dittonghi derivanti da */ɔ/ ed */ɛ/ del latino volgare in friulano</i>	171
José Antonio SÁNCHEZ FAJARDO, <i>The Anglicization of Cuban Spanish: a Historical Account</i>	185
Yuriy STRUHANETS, <i>The Taxonomy of Football Vocabulary in the Ukrainian Language at the Beginning of the 21st Century</i>	202
Monica TILEA, Oana-Adriana DUȚĂ, Alina REȘCEANU, <i>Beyond Linguistic Competences: Facets of Reality in Foreign Language Textbooks</i>	209
Olga VALIKOVA, Uldanai BAKHTIKIREEVA, <i>Literary Crossover: On the Problem of Literary Translingualism</i>	218
Ștefan VLĂDUȚESCU, <i>Analiza conversației: o perspectivă tranzacțională</i>	231

*
* *

Ilona BĂDESCU, <i>Particularități lingvistice ale graiului din comuna Fildu de Jos, județul Sălaj</i>	252
Nina Aurora BĂLAN, <i>Distopii lingvistice: Newspeak (Nouvorba)</i>	260
Mădălina CERBAN, <i>The System of Conjunction Instantiated in Ian McEwan's Short Story Last Day in Summer</i>	268
Iryna LEVCHYK, <i>Correlation of Psychologists Mediators' Communication Strategy with Selection of Conversation Frames for ESL Psychology Students Training</i>	274
Milena LEVUNLIEVA, <i>Metaphorical Undercurrents in Bulgarian Folk Songs</i>	287
Kazeem K. OLANIYAN, <i>A Socio-stylistic Study of General Ibrahim Babangida's Independence Day Broadcasts</i>	298
Adeniyi OSUNBADE, <i>Face Threats in Diagnostic News Delivery: The Example of Ifá Diviner-Client Consultative Interactions in South-Western Nigeria</i>	321
Iuliana PANDELICĂ, Cristiana-Nicola TEODORESCU, <i>Le trait /+humain/ dans les termes chromatiques</i>	342
Olga PEZHYNSKA, <i>Vocabulary of French Toponymy: Peculiarities of Formation, Semantics and Functioning</i>	350
Elena PÎRVU, <i>Il trapassato remoto e i suoi corrispondenti romeni</i>	361
Aleksandra ROMANIUK, <i>Basic Universal Units and Components of Romantic Discourse Based on Dating Show Patterns of Dyadic Interaction</i>	370
Gabriela RUSU-PĂȘĂRIN, <i>Discursul mediatic între consumul mediatic și consumul simbolic</i>	381
Mariana SĂNDULESCU, <i>L'italiano ai fornelli dell'youtube, tra prescrizione e descrizione</i>	388
Lavinia SIMILARU, <i>Traducciones que matan</i>	395
Diana SOPON, <i>Il tempo vale oro. Sui significati del tempo e dei soldi nei proverbi italiani</i>	402
Lyubov STRUHANETS, <i>Development of the Ukrainian Language Word Stock of the 20th – Beginning of the 21st Centuries</i>	409
Bianca TEODORESCU, <i>Limbaajul colindelor de Crăciun</i>	415
Marina ZHAMBYLKYZY, Kobey SHAYAHMETOVICH HUSAYNOV, <i>Structural-Semantic and Functional Features of Phrasal Verbs: Based on Materials in English and Kazakh Languages</i>	423

*
* *

PREZENTĂRI DE CĂRȚI ȘI REVISTE

<i>Analele Universității din Craiova, Seria Științe filologice, Lingvistică, Anul XXXVIII, nr. 1-2, 2016 (Nina Aurora BĂLAN)</i>	439
Bogdan MATEESCU, <i>Familia în timpul robiei. O perspectivă demografică. Studiu și liste de populație din arhive</i> (Iustina BURCI)	441
Michael METZELTIN, <i>Româna în contrast. O cercetare tipologică</i> (Alina-Georgiana FOCȘINEANU)	443
Michael METZELTIN, <i>Semiologia Puterii</i> (Alina-Georgiana FOCȘINEANU)	445
Silvia MADINCEA PAȘCU, <i>Correspondențele infinitivului și supinului din latină în română și italiană</i> (Elena PÎRVU)	447
Mariana ISTRATE, <i>Testi e contesti linguistici. Saggi scelti</i> (Elena PÎRVU)	449
Mariana NEAGU - Claudia PISOSCHI, <i>Fundamentals of Semantics and Pragmatics</i> (Mihaela POPESCU)	451
Ioana MURAR, Claudia PISOSCHI, Ana-Maria TRANTESCU, <i>Essentials of English Syntax. The Simple Sentence</i> (Alina REȘCEANU)	453
Daniel DEJICA, Gyde HANSEN, Peter SANDRINI, Iulia PARA (Editors), <i>Language in the Digital Era. Challenges and Perspectives</i> (Ana-Maria TRANTESCU)	455
Luminița FRENȚIU (Editor). <i>What's in a Balcony Scene? A Study on Shakespeare's Romeo and Juliet and Its Adaptations</i> (Titela VÎLCEANU)	459
Ioana MURAR, Ana-Maria TRANTESCU, <i>An Introduction to Applied Linguistics. A Resource Book</i> (Titela VÎLCEANU)	463

CONTENTS

Nina Aurora BĂLAN, <i>Classical Myths and Marketing: a Semiotic Approach</i>	13
Iustina BURCI, <i>Peripheral Social Categories in the Toponymy of Oltenia and Muntenia (II)</i>	19
Diana COSTEA, <i>The Expression of Beliefs and Causal, Concessive and Temporal Connections</i>	31
Oana-Adriana DUȚĂ, <i>A Contextual Analysis of Spanish Idioms with cabeza and Their Romanian Equivalents</i>	42
Iulia Cristina FRÎNCULESCU, Adriana LĂZĂRESCU, Oana BADEA, <i>Renaissance English – The Revival of Words</i>	54
Lavinia IENCEANU, <i>A Two-Sided Mirror: Digital Revolution and Cognitive Involution. E-books and the Linguistic Competence of Romanian Learners of Spanish</i>	61
Olga IVANISHCHEVA, <i>Specific Characteristics of the Ontological and Methodological Approaches for Studying the Vocabulary System in the Endangered Language of a Northern Ethnic Group</i>	79
Katarína KLIMOVÁ, <i>Some Features of Persuasive-Promotional Rhetorics in Academic Texts in Italian Language</i>	90
Ludmila MOROȘANU-DEMIANOVA, <i>Italianisms in Russian and Ukrainian Language (from the 1950s to the beginning of the 21st century)</i>	111
Mariia MYTNYK, <i>Linguistic Characteristics of English and French Presentation Language in the Sphere of Tourism</i>	124
Mariia ONYSHCHUK, <i>Cross-lingual Lacunae within the Linguistic Persona Paradigm (English-Ukrainian Contrastive Research)</i>	135
Tetyana PAN'KOVA, <i>The Communicative Structure of Polypredicative Hypotactic Constructions</i>	145
Francesco PERONO CACCIAFOCO, <i>Linear A and Minoan: Some New Old questions</i>	154
Paolo ROSEANO, <i>Elements for Dating the Lowering of Diphthongs Deriving from */ɔ/ and */ɛ/ from Vulgar Latin in Friulian</i>	171
José Antonio SÁNCHEZ FAJARDO, <i>The Anglicization of Cuban Spanish: a Historical Account</i>	185
Yuriy STRUHANETS, <i>The Taxonomy of Football Vocabulary in the Ukrainian Language at the Beginning of the 21st Century</i>	202
Monica TILEA, Oana-Adriana DUȚĂ, Alina REȘCEANU, <i>Beyond Linguistic Competences: Facets of Reality in Foreign Language Textbooks</i>	209
Olga VALIKOVA, Uldanai BAKHTIKIREEVA, <i>Literary Crossover: On the Problem of Literary Translingualism</i>	218

Ștefan VLĂDUȚESCU, <i>Conversation Analysis: a Transactional Perspective</i>	231
Duoduo XU, <i>Phonemic and Tonal Analysis of Youmi Ruke</i>	239

*

* *

Ilona BĂDESCU, <i>Linguistic Particularities of the Speech in Fildu de Jos, Salaj</i>	252
Nina Aurora BĂLAN, <i>Linguistic Dystopias: Newspeak (Nouvorba)</i>	260
Mădălina CERBAN, <i>The System of Conjunction Instantiated in Ian McEwan's Short Story Last Day in Summer</i>	268
Iryna LEVCHYK, <i>Correlation of Psychologists Mediators' Communication Strategy with Selection of Conversation Frames for ESL Psychology Students Training</i>	274
Milena LEVUNLIEVA, <i>Metaphorical Undercurrents in Bulgarian Folk Songs</i>	287
Kazeem K. OLANIYAN, <i>A Socio-stylistic Study of General Ibrahim Babangida's Independence Day Broadcasts</i>	298
Adeniyi OSUNBADE, <i>Face Threats in Diagnostic News Delivery: The Example of Ifá Diviner-Client Consultative Interactions in South-Western Nigeria</i>	321
Iuliana PANDELICĂ, Cristiana-Nicola TEODORESCU, <i>The Component /+human/ in Chromatic Terms</i>	342
Olga PEZHYNSKA, <i>Vocabulary of French Toponymy: Peculiarities of Formation, Semantics and Functioning</i>	350
Elena PÎRVU, <i>The Italian trapassato remoto and Its Romanian Equivalents</i>	361
Aleksandra ROMANIUK, <i>Basic Universal Units and Components of Romantic Discourse Based on Dating Show Patterns of Dyadic Interaction</i>	370
Gabriela RUSU-PĂȘĂRIN, <i>Media Discourse between Media Consumption and Symbolic Consumption</i>	381
Mariana SĂNDULESCU, <i>Italian Language in the Oven of Youtube: from Prescription to Description</i>	388
Lavinia SIMILARU, <i>Translations that Kill</i>	395
Diana SOPON, <i>Il tempo vale oro. On the Meanings of Time and Money in Italian Proverbs</i>	402
Lyubov STRUHANETS, <i>Development of the Ukrainian Language Word Stock of the 20th – Beginning of the 21st Centuries</i>	409
Bianca TEODORESCU, <i>The Language of Christmas Carols</i>	415
Marina ZHAMBYLKYZY, Kobey SHAYAHMETOVICH HUSAYNOV, <i>Structural-Semantic and Functional Features of Phrasal Verbs: Based on Materials in English and Kazakh Languages</i>	423

*

* *

BOOK AND JOURNAL REVIEWS

<i>Analele Universității din Craiova, Seria Științe filologice, Lingvistică, Anul XXXVIII, nr. 1-2, 2016 (Nina Aurora BĂLAN)</i>	439
Bogdan MATEESCU, <i>Familia în timpul robiei. O perspectivă demografică. Studiu și liste de populație din arhive</i> (Iustina BURCI)	441
Michael METZELTIN, <i>Româna în contrast. O cercetare tipologică</i> (Alina-Georgiana FOCȘINEANU)	443
Michael METZELTIN, <i>Semiologia Puterii</i> (Alina-Georgiana FOCȘINEANU)	445
Silvia MADINCEA PAȘCU, <i>Corespondențele infinitivului și supinului din latină în română și italiană</i> (Elena PÎRVU)	447
Mariana ISTRATE, <i>Testi e contesti linguistici. Saggi scelti</i> (Elena PÎRVU)	449
Mariana NEAGU - Claudia PISOSCHI, <i>Fundamentals of Semantics and Pragmatics</i> (Mihaela POPESCU)	451
Ioana MURAR, Claudia PISOSCHI, Ana-Maria TRANTESCU, <i>Essentials of English Syntax. The Simple Sentence</i> (Alina REȘCEANU)	453
Daniel DEJICA, Gyde HANSEN, Peter SANDRINI, Iulia PARA (Editors), <i>Language in the Digital Era. Challenges and Perspectives</i> (Ana-Maria TRANTESCU)	455
Luminița FRENȚIU (Editor), <i>What's in a Balcony Scene? A Study on Shakespeare's Romeo and Juliet and Its Adaptations</i> (Titela VÎLCEANU)	459
Ioana MURAR, Ana-Maria TRANTESCU, <i>An Introduction to Applied Linguistics. A Resource Book</i> (Titela VÎLCEANU)	463

SOMMAIRE

Nina Aurora BĂLAN, <i>Les mythes classiques et le marketing: une approche sémiotique</i>	13
Iustina BURCI, <i>Les catégories sociales marginales dans la toponymie de l'Olténie et de la Wallachie (II)</i>	19
Diana COSTEA, <i>L'expression des croyances et les enchaînements de nature causale, concessive et temporelle</i>	31
Oana-Adriana DUȚĂ, <i>Une analyse contextuelle des expressions idiomatiques contenant le mot cabeza et de leurs équivalents roumains</i>	42
Iulia Cristina FRÎNCULESCU, Adriana LĂZĂRESCU, Oana BADEA, <i>La Renaissance anglaise – le renouveau des mots</i>	54
Lavinia IENCEANU, <i>Un miroir à deux faces: révolution digitale et involution cognitive. Le ebook et la compétence linguistique des élèves roumains en Espagnol Langue Étrangère</i>	61
Olga IVANISHCHEVA, <i>Les traits spécifiques des approches ontologiques et méthodologiques dans l'étude du système lexical d'une langue moribonde d'un groupe ethnique du Nord</i>	79
Katarína KLIMOVÁ, <i>Quelques traits de la rhétorique persuasive-promotionnelle dans les textes académiques en italien</i>	90
Ludmila MOROȘANU-DEMIANOVA, <i>Les italianismes en russe et ukraïen (les années '50 du XXe siècle – début du XXIe siècle)</i>	111
Mariia MYTNYK, <i>Traits linguistiques de l'anglais et du français – le langage de la présentation dans le champ du tourisme</i>	124
Mariia ONYSHCHUK, <i>Lacunes interlinguistiques dans le paradigme linguistique de l'individu (recherche contrastive pour le couple de langues anglais-ukrainien)</i>	135
Tetyana PAN'KOVA, <i>La structure relationnelle des constructions hypotaxiques pluri-prédicatives</i>	145
Francesco PERONO CACCIAFOCO, <i>Linéaire a et minoen: quelques anciennes nouvelles questions</i>	154
Paolo ROSEANO, <i>Éléments pour la datation de la nasalisation des diphtongues dérivées de */ɔ/ et */ɛ/ du latin vulgaire en frioulan</i>	171
José Antonio SÁNCHEZ FAJARDO, <i>L'anglicisation de l'espagnol cubain: un compte rendu historique</i>	185
Yuriy STRUHANETS, <i>La taxonomie du lexique du football dans la langue ukrainienne du début du XXIe siècle</i>	202
Monica TILEA, Oana-Adriana DUȚĂ, Alina REȘCEANU, <i>Au-delà des compétences linguistiques: facettes de la réalité dans les manuels de langues étrangères</i>	209
Olga VALIKOVA, Uldanai BAKHTIKIREEVA, <i>Le Crossover littéraire: sur la question du polylinguisme littéraire</i>	218

Ștefan VLĂDUȚESCU, <i>L'analyse conversationnelle: une perspective transactionnelle</i>	231
Duoduo XU, <i>L'analyse phonémique et tonale de Youmi Ruke</i>	239
*	
* *	
Ilona BĂDESCU, <i>Particularités linguistiques du parler du village de Fildu de Jos, département de Sălaj</i>	252
Nina Aurora BĂLAN, <i>Dystopies linguistiques: Newspeak (Nouvorba)</i>	260
Mădălina CERBAN, <i>Le système conjonctif instancié dans la nouvelle Last Day in Summer de Ian McEwan</i>	268
Iryna LEVCHYK, <i>La corrélation de la stratégie communicationnelle des médiateurs-psychologues avec la sélection des cadres conversationnels dans la formation des étudiants en psychologie ESL</i>	274
Milena LEVUNLIEVA, <i>Les métaphores sous-jacentes dans les chansons populaires bulgares</i>	287
Kazeem K. OLANIYAN, <i>Une étude socio-stylistique des transmissions des discours du Général Ibrahim Babangida à l'occasion de la Fête de l'Indépendance</i>	298
‘Niyi OSUNBADE, <i>Faire face aux menaces dans la transmission de l'actualité: l'exemple des interactions consultatives du client Ifá-Diviner dans le Nigeria du Sud-Ouest</i>	321
Iuliana PANDELICĂ, Cristiana-Nicola TEODORESCU, <i>Le trait /+humain/ dans les termes cromatiques</i>	342
Olga PEZHYNSKA, <i>Le lexique de la toponymie française: les particularités de sa formation, sémantique et son fonctionnement</i>	350
Elena PÎRVU, <i>Le plus-que-parfait antérieur et ses correspondents roumains</i>	361
Aleksandra ROMANIUK, <i>Éléments universels fondamentaux et composantes du discours romantique basé sur les modèles de l'interaction dyadique</i>	370
Gabriela RUSU-PĂSĂRIN, <i>Le discours médiatique entre la consommation médiatique et la consommation symbolique</i>	381
Mariana SĂNDULESCU, <i>L'italien dans la cuisine de youtube, entre la prescription et la description</i>	388
Lavinia SIMILARU, <i>Les traductions qui tuent</i>	395
Diana SOPON, <i>Il tempo vale oro. Sur les significations du temps et de l'argent dans les proverbes italiens</i>	402
Lyubov STRUHANETS, <i>Le développement du vocabulaire de l'ukrainien dans le XXe siècle et le début du XXIe</i>	409
Bianca TEODORESCU, <i>Le langage des chansons de Noël</i>	415
Marina ZHAMBYLKYZY, Kobey SHAYAHMETOVICH HUSAYNOV, <i>Traits structuraux-sémantiques et fonctionnels des verbes à particule: étude des documents de l'anglais et du kazakh</i>	423

*

* *

COMPTES RENDUS

<i>Analele Universității din Craiova, Seria Științe filologice, Lingvistică, Anul XXXVIII, nr. 1-2, 2016 (Nina Aurora BĂLAN)</i>	439
Bogdan MATEESCU, <i>Familia în timpul robiei. O perspectivă demografică. Studiu și liste de populație din arhive</i> (Iustina BURCI)	441
Michael METZELTIN, <i>Româna în contrast. O cercetare tipologică</i> (Alina-Georgiana FOCȘINEANU)	443
Michael METZELTIN, <i>Semiologia Puterii</i> (Alina-Georgiana FOCȘINEANU)	445
Silvia MADINCEA PAȘCU, <i>Corespondențele infinitivului și supinului din latină în română și italiană</i> (Elena PÎRVU)	447
Mariana ISTRATE, <i>Testi e contesti linguistici. Saggi scelti</i> (Elena PÎRVU)	449
Mariana NEAGU - Claudia PISOSCHI, <i>Fundamentals of Semantics and Pragmatics</i> (Mihaela POPESCU)	451
Ioana MURAR, Claudia PISOSCHI, Ana-Maria TRANTESCU, <i>Essentials of English Syntax. The Simple Sentence</i> (Alina REȘCEANU)	453
Daniel DEJICA, Gyde HANSEN, Peter SANDRINI, Iulia PARA (Editors), <i>Language in the Digital Era. Challenges and Perspectives</i> (Ana-Maria TRANTESCU)	455
Luminița FRENȚIU (Editor), <i>What's in a Balcony Scene? A Study on Shakespeare's Romeo and Juliet and Its Adaptations</i> (Titela VÎLCEANU)	459
Ioana MURAR, Ana-Maria TRANTESCU, <i>An Introduction to Applied Linguistics. A Resource Book</i> (Titela VÎLCEANU)	463

